

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

57. Jahrgang

10. Kalenderwoche

Donnerstag, 11. März 2021

Nummer 10

Wahlauf Ruf Landtagswahl 2021

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die 16. Legislaturperiode des Landtags von Baden-Württemberg läuft demnächst aus. Am kommenden Sonntag, 14. März, sind alle wahlberechtigten Mitbürgerinnen und Mitbürger aufgerufen, den 17. Landtag von Baden-Württemberg zu bestimmen. Nur wer zur Wahl geht, bestimmt mit, wer das Land Baden-Württemberg in den nächsten fünf Jahren regiert.

Landespolitik geht uns alle an. Viele politische Entscheidungen, die für die Bürgerinnen und Bürger relevant sind, werden im Landesparslament gefällt. So haben die Länder zum Beispiel die ausschließliche Gesetzgebungskompetenz im Schul- und Bildungswesen, im kulturellen Bereich, im Gesundheitswesen und im Polizeiwesen. Die Abgeordneten im Landtag bestimmen über zentrale Themen unseres Bundeslandes. Hierzu brauchen sie einen klaren Wählerauftrag.

In unserer Gemeinde sind 6.577 Bürgerinnen und Bürger wahlberechtigt und aufgerufen, die Landtagsabgeordneten zu wählen. Im Wahlkreis 57, dem Wahlkreis Singen, haben sie die Möglichkeit, mit ihrer Stimme einer von 12 für die Landtagswahl 2021 zugelassenen Parteien ihr Vertrauen zu schenken.

Sehr viele unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger haben ihre Stimme schon per Briefwahl abgegeben. Meine Bitte an alle anderen Wahlberechtigten: machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und gehen Sie am kommenden Sonntag zur Wahl.

Eine hohe Wahlbeteiligung ist ein wichtiges Zeichen und ein wesentlicher Bestandteil einer funktionierenden Demokratie. Jede Stimme zählt.

Ihr
Bürgermeister

Holger Mayer



Im Juni 2019 war die Gemeinde Hilzingen Ausrichter und Gastgeberin der Jahrestagung der Gemeindegärtner Bodensee. Anlässlich des Besuchs der rund 85 Stadtgärtner, Bauhofleiter und Umweltbeauftragten wurde traditionsgemäß ein Baum gepflanzt. Jetzt wurde hier auch das passende Schild gesetzt, das den Baum als Geschenk der Gemeindegärtner ausweist. »Der Amberbaum entwickelt sich ganz prächtig«, bestätigte Gemeindegärtner Dieter Berendes (links), wovon sich auch Bürgermeister Holger Mayer überzeugen konnte. (Der Amberbaum ist beim »Milchgässle« zwischen Hauptstraße und Gottmadinger Straße zu finden.)

Unsere Jubilare

12. März 2021

- 80 Jahre: **Friedrich Leopold Schuhwerk**, Stubenkreuz 8, Binningen

14. März 2021

- 70 Jahre: **Sofie Maria Neukirchen**, Karl-Geißler-Str. 5a, Hilzingen

16. März 2021

- 75 Jahre: **Albert Gregor Holzer**, Hohentwielstr. 18, Hilzingen

17. März 2021

- 70 Jahre: **Palma Giuseppina Giampa**, Lindenstr. 18, Hilzingen



Apotheken-Notdienst

Fr 12.03.

- **Apotheke Sauter Singen**, Ekkehardstr. 18

Sa 13.03.

- **Ratoldus-Apotheke Radolfzell**, Schützenstr. 2

So 14.03.

- **Central-Apotheke Singen**, Hegastr. 26

Mo 15.03.

- **Wasmuth-Apotheke Mühlhausen**, Schlossstr. 40

Die 16.03.

- **Hohentwiel-Apotheke Singen**, Hegastr. 14

Mi 17.03.

- **Christophorus-Apotheke Engen**, Bahnhofstr. 3

Do 18.03.

- **Marien-Apotheke Singen**, Rielasinger-Str. 172

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Jasmin Dold arbeitet seit 1. März bei der Gemeinde Hilzingen. Ihre Stelle als Kindergartenbeauftragte wurde bei der Gemeindeverwaltung neu geschaffen.

Für dieses Aufgabengebiet bringt Jasmin Dold einen reichen Erfahrungsschatz mit. Nach ihrer Ausbildung zur Erzieherin begann sie ihr duales Studium »Soziale Arbeit mit Schwerpunkt Jugend Familie und Sozialhilfe« mit Praktikum beim Amt für Kinder, Jugend und Familie (Kinder- und Jugendhilfe) des Landkreises Konstanz, das sie mit dem Bachelor of Arts in Sozialer Arbeit abschloss.

Jasmin Dold ist als Kindergartenbeauftragte zuständig für die fünf kommunalen Kindergärten in der Gemeinde. Ihr Ziel ist es, die trägerübergreifende Zusammenarbeit zu etablieren, um einheitliche Qualitätsstandards zu fördern. Sie möchte die konzeptionelle Arbeit in den unterschiedlichen Einrichtungen anstoßen und diesen Prozess begleiten. Sie ist Koordinationsstelle und Ansprechpartnerin für die Kindergartenleitungen, ErzieherInnen, Eltern/Erziehungsberechtigte, Elternbeirat und die politischen Gremien und ist zuständig für Öffentlichkeitsarbeit und Darstellung der vorhandenen Betreuungsmöglichkeiten sowie die Optimierung der Anmeldeplattform Little Bird.

Das gesamte Rathaus-Team heißt Jasmin Dold bei der Gemeinde Hilzingen herzlich willkommen und wünscht einen guten Start.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 1 Vitrinenschrank mit Beleuchtung, Tel.: 07731 9756547
- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel.: 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92, Länge 187cm, Bico-flex, Tel.: 07731 9019011
- Einrad, Kinder-Gitterbett aus Holz, Tel.: 07731 836429
- 1 Esszimmertisch Länge 1,30, Breite 0,9, Höhe 0,75m, beidseitig ausziehbar, 6 Stühle Sitze gepolstert, Tontöpfe 27cm, Tel.: 07731 66980
- 1 Sonnenschirm, fahrbar, weißer Bezug, circa 2,4m Durchmesser, Aufspannen des Schirms mittels Kurbel, mit Schirmschrägstellung, inklusive Schutzbezug, Tel.: 07731 62306
- Fernsehgerät Flachbildschirm 100cm diagonal mit Reciever, Tel.: 07739 5529
- 2 Regenwassertonnen, 1 Heißluftzimmerofen gekachelt, 1 Drehgrill, 1 Fernsehgerät 43 Zoll, Tel.: 07731 65281
- Solarium auf stabilem Standbein, höhenverstellbar, hochklappbar, 8 UV-A/S Röhren, Ganzkörpergröße(190cm), Anschluss 230V Stecker. Tel.: 07731 63868



Abfuhrtermine

- **Sa 13.03.2021** **Elektronikschrott-Kleingeräte Hilzingen**, Hegau-Halle 8 bis 12 Uhr
- **Fr 19.03.2021** **Biomüll**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Hinweise und Bekanntmachungen zur Landtagswahl am Sonntag, 14. März 2021

Ergänzend zu den bereits im Mitteilungsblatt veröffentlichten Informationen möchten wir noch einige Hinweise zur Landtagswahl am kommenden Sonntag geben.

- Wie bereits in der Amtlichen Bekanntmachung zur Durchführung der Wahl am 18. Februar mitgeteilt, treten die vier eingerichteten Briefwahlvorstände am 14. März um 14 Uhr zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses im Rathaus Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen zusammen. Die Briefwahlvorstände tagen im Bürgerbüro EG, Trauzimmer 2. OG, Sitzungssaal 2. OG und im Dachgeschoss 3. OG.

- Am Freitag, 12. März, können Sie noch bis 18 Uhr Briefwahlunterlagen beantragen. Hierfür ist das Wahlamt im Rathaus, Zimmer 21, 1. OG, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen bis 14 Uhr besetzt.

Für Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, besteht darüber hinaus selbstverständlich bis 18 Uhr die Möglichkeit Briefwahlunterlagen zu »beantragen«. Eine Mitarbeiterin des Wahlamtes steht für solche Fälle unter der Telefonnummer 07731 3809-51, im Rahmen einer Rufbereitschaft zur Verfügung.

- Das Wahlamt im Rathaus, Zimmer 22, 1. OG, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen ist am Samstag, 13. März, in der Zeit von 9:30 und 10:30 Uhr besetzt, um die Vorbereitung der Landtagswahl durch die erforderlichen Verwaltungsarbeiten (zum Beispiel Beurkundung der Wählerverzeichnisse) abzuschließen. Am Samstag, 13. März, bis 12 Uhr können Wahlscheine ersetzt werden, wenn der Wahlberechtigte glaubhaft versichert, dass er den Wahlschein nicht erhalten hat. Für solche Fälle steht ebenfalls eine Mitarbeiterin des Wahlamtes unter der Telefonnummer 07731 3809-51, im Rahmen einer Rufbereitschaft zur Verfügung.

- Am Wahlsonntag ist das Wahlamt in besonderen Fällen den ganzen Tag über telefonisch unter der Telefon Nummer 07731 3809-22 oder -51 zu erreichen, zum Beispiel auch für den Fall einer plötzlichen Erkrankung eines Wahlberechtigten. In diesen Fällen kann am Wahlsonntag noch bis 15 Uhr ein Wahlschein beantragt werden.

- Bei der Organisation und Durchführung der Landtagswahl, daher bei der Wahlhandlung sowie bei der Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses muss die aktuell gültige Corona-Verordnung des Landes in der Fassung vom 1. März 2021 (<https://www.baden-wuerttemberg.de/de/service/aktuelle-infos-zu-corona/aktuelle-corona-verordnung-des-landes-baden-wuerttemberg>) beachtet und eingehalten werden. Die darin enthaltenen Regelungen wie zum Beispiel Maskenpflicht, Wegekonzept, Lüftung der Räume und Ähnliches werden in allen Wahllokalen umgesetzt.

Pflicht zum Tragen von Medizinischen Masken

Für alle Wählerinnen und Wähler gilt im Wahllokal beziehungsweise im Wahlgebäude, wie bereits von der Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel oder dem Einkauf im Supermarkt gewohnt, die Pflicht zum Tragen einer medizinischen Maske (vorzugsweise zertifiziert nach DIN EN 14683:2019-10) oder ein Atemschutz, welcher die Anforderungen der Standards FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 oder eines vergleichbaren Standards erfüllt. Ausnahmen sind bei Personen ab dem vollendeten sechsten Lebensjahr lediglich aufgrund ärztlicher Bescheinigung möglich. Im Wahllokal werden am Wahltag, sollten Sie keine eigene geeignete Maske mitbringen, eine ausreichende Anzahl von Masken vorgehalten. Dies gilt grundsätzlich auch für Personen, die sich auf Grundlage des Öffentlichkeitsgrundsatzes im Wahlgebäude aufhalten.

Mindestabstand

Zu anderen Personen ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten. Die Begrenzung der maximalen Personenzahl auf Grundlage der räumlichen Kapazitäten muss auch für die Wahllokale erfolgen, um so gegebenenfalls Warteschlangen und Personenströme steuern zu können.

Desinfektionsmaßnahmen/Lüften der Räume

Vor dem Betreten des Wahlraums muss jede Person sich die Hände desinfizieren. Darüber hinaus werden regelmäßig die Oberflächen, die Kontaktflächen und auch Gegenstände, wie zum Beispiel Kugelschreiber, die häufig von Personen berührt werden, desinfiziert. Aus diesem Grund dürfen wir Sie bitten, möglichst einen eigenen Kugelschreiber mit ins Wahllokal mitzubringen. Die Wahllokale werden in regelmäßigen Abständen ausreichend gelüftet.

Zutrittsverbot

Der Zutritt zum Wahlgebäude ist Personen untersagt, die

- in Kontakt zu einer mit dem Coronavirus infizierten Person stehen oder standen, wenn seit dem letzten Kontakt noch nicht 10 Tage vergangen sind
- typische Symptome einer Infektion mit dem Coronavirus, namentlich Fieber, trockener Husten, Störung des Geschmacks- oder Geruchsinns, aufweisen
- entgegen der rechtlichen Bestimmungen keine Maske tragen, ohne dass eine diesbezügliche Ausnahmeregelung, oder
- entgegen ganz oder teilweise nicht zur Angabe ihrer Kontaktdaten (zum Beispiel durch die Abgabe der Wahlbenachrichtigung) bereit sind.

Für diese kurzfristig erkrankten oder abgesonderten Personen besteht dann bis 15 Uhr am Wahltag die Möglichkeit, Briefwahl zu beantragen.

Das Infektionsgeschehen ist immer noch sehr hoch. Vor diesem Hintergrund machen wir nochmals auf die Möglichkeit der Briefwahl aufmerksam. Um unnötige Kontakte zu vermeiden haben Sie bis Freitag, 12. März, die Möglichkeit bei der Gemeinde Hilzingen die Briefwahlunterlagen zu beantragen. Bis am Montag, 8. März, haben diese Möglichkeit schon rund 30 Prozent der Wahlberechtigten genutzt. Machen Sie davon bitte auch weiterhin regen Gebrauch.

Bitte anmelden

Kinderbetreuung Kindergartenjahr 2021/2022

Hilzingen. Im September 2019 wurde für alle Kindertageseinrichtungen in Hilzingen das Onlineanmeldeverfahren »LITTLE BIRD« eingeführt. Dieses Elternportal gibt einen Überblick über alle Betreuungsangebote für Kinder ab dem ersten Lebensjahr bis zum Schuleintritt und wird bereits sehr stark von den Eltern genutzt.

Das neue Kindergartenjahr beginnt im September 2021. Damit die Träger die Belegung der Kinderbetreuungseinrichtungen frühzeitig planen können, muss vorab der Bedarf ermittelt werden. Es ist deshalb besonders wichtig, dass alle Eltern, die eine Kinderbetreuung benötigen, diese auch verbindlich anmelden.

Alle Eltern, deren Kinder im Kindergartenjahr 2021/2022 eine Kindertageseinrichtung in Hilzingen besuchen wollen, werden gebeten, soweit noch nicht geschehen, diese über das Onlineportal »LITTLE BIRD« oder wenn dies nicht möglich ist direkt in der gewünschten Kindertageseinrichtung bis spätestens am 26. März 2021 anzumelden. Nachdem die Eltern zwar auch im Jahresverlauf die erforderlichen Betreuungsplätze belegen können, führen wir, wie bereits

in früheren Jahren, eine gemeinsame Anmeldeaktion durch. Anmeldungen für einen Betreuungsplatz werden in den Kindergärten in der Zeit von Montag, 22. März, bis Freitag, 26. März, jeweils von 9 bis 12 Uhr, entgegengenommen.

Selbstverständlich bleiben die Anmeldungen, die in der gewünschten Kinderbetreuungseinrichtung bereits im Jahresverlauf getätigt wurden, auch über das Online-Anmeldeportal »LITTLE BIRD« gültig.

Für die Vergabe eines Betreuungsplatzes in einer Kinderbetreuungseinrichtung sollte die Anmeldung spätestens in der Anmeldewoche getätigt werden. Nach diesem Zeitraum eingereichte Anmeldungen können unter Umständen nicht mehr berücksichtigt werden, was zu einem späteren Aufnahmezeitpunkt als dem gewünschten führen kann.

Ein benötigter Betreuungsplatz für Kinder ist der Gemeindeverwaltung Hilzingen mindestens sechs Monate vor beabsichtigter Inanspruchnahme mitzuteilen. Für weitere Fragen steht gerne Markus Weber (Tel. 07731 3809-26) oder Jasmin Dold, Kindergartenbeauftragte (Tel. 07731 3809-46), zur Verfügung.

Bewerbung bis zum 31. März

Einfamilienhaus im Zentrum von Hilzingen zu vermieten

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen vermietet ab sofort ein Einfamilienhaus im Zentrum von Hilzingen. Wohnfläche circa 239 Quadratmeter, verteilt auf fünf Zimmer, ein Bad, zwei Duschen/WC, Büroraum mit separatem Eingang, Garage, Hauswirtschaftsraum, Einbauküche, Sauna. Gas-Zentralheizung, Kaminofen. Baujahr laut Energieausweis 1860, saniert 2014. Energieverbrauchsaus-

weis liegt vor. Energieverbrauch: 92,50 kWh/ (m² a), Energieeffizienzklasse C. Kaltmiete 1.750 Euro/Monat zuzüglich Nebenkosten. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung bis zum 31. März 2021 an die Gemeindeverwaltung Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen. Für nähere Informationen steht die Gemeinde unter Tel.: 07731 3809-16 oder per E-Mail: gemeinde@hilzingen.de zur Verfügung.

Entdeckungsreise

Neue Kurse an der Jugendmusikschule Westlicher Hegau ab April

Hilzingen. Im »Babymusikgarten und Musikgarten« stellen Kinder im Alter von drei Monaten bis vier Jahren zusammen mit einem Familienmitglied einen ersten spielerischen Kontakt zur Musik her. Für Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren werden Kurse »Musikalische Früherziehung« angeboten. Die Kurse »Musikalische Früherziehung« beginnen in der Regel im Oktober, bei genügend Anmeldungen auch ab April. Die Kinder werden mit Singen, Spiel, Tanz und Spaß an die Musik herangeführt. Für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren sind »Spielgruppen und Grundkurse« geeignet. Noten kennenlernen, Instrumente ausprobieren und erste Musikstücke musizieren sind die Inhalte dieser Kurse. Es werden alle Instrumente

unterrichtet: Blechblasinstrumente, Holzblasinstrumente, Schlagzeug und Percussion, Gesang, Tasteninstrumente, Streichinstrumente, Gitarre, E-Gitarre und E-Bass. Ergänzend zum Instrumentalunterricht kann in den Musikschul-Chören, Instrumental-Ensembles sowie Bands und Orchestern musiziert werden. Diese Ergänzungsfächer sind für die Hauptfachschüler kostenfrei. Die Schule ist Mitglied im Verband deutscher Musikschulen, staatlich anerkannt und gemeinnützig. Der Unterricht findet vor Ort in Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen und Rielasingen-Worblingen statt. Infos und Anmeldung bei der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Tel: 07731 92476, Internet: www.jumu-hegau.de

Verwaltungs- und Finanzausschusses

Zur Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am
Dienstag, 16. März 2021, um 19 Uhr,
in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorstellung der Integrationsbeauftragten
3. Kindergartenangelegenheiten
 - a) Vorstellung der Kindergartenbeauftragten
 - b) Informationen zu den aktuellen Zahlen des Kindergartenbedarfsplans
4. Freibad Hilzingen
 - Vorberatung zur Organisation der Freibadsaison 2021
5. Schulangelegenheiten
 - Entwicklung des Schulstandortes Riedheim beziehungsweise der Eduard-Presser-Grundschule Riedheim
 - a) Sachstandsbericht
 - b) Beratung über die weitere Vorgehensweise
6. Genehmigung von Spenden
7. Kindertagespflege in anderen geeigneten Räumen (Tiger-Betreuung)
 - Finanzielle Unterstützung eines weiteren Angebotes in Hilzingen
 - Aufhebung des Sperrvermerks
8. Bekanntgaben der Verwaltung
9. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
10. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr

Wohin mit dem Wasser

Füllung beziehungsweise die richtige Entsorgung des Poolwassers

Hilzingen. Die einfachste Variante, sprich die Versickerung auf dem eigenen Grundstück, ist jedoch nicht die Richtige. Mit der Versickerung wird Schmutzwasser unerlaubt in den Untergrund und somit in das Grundwasser eingeleitet.

Schmutzwasser ist nach dem Wasserhaushaltsgesetz das durch häuslichen, gewerblichen, landwirtschaftlichen oder sonstigen Gebrauch in seinen Eigenschaften veränderte Wasser. Das in den Pool eingeleitete Frischwasser ist zunächst nicht weiter in seinen Eigenschaften verändert, allerdings wird es im Regelfall mit Chemikalien versetzt. Somit handelt es sich um verändertes Wasser, sprich Schmutzwasser. Auch für den Fall, dass keine Chlorung oder sonstige Behandlung des Wassers vorgenommen werden sollte, wird das Wasser allein durch den Gebrauch in seinen Eigenschaften verändert, wie zum Beispiel durch Sand, Laub, Sonnencreme, Haare und höchstwahrscheinlich auch Körperflüssigkeiten. Auch der Einsatz von Aktivsauerstoff zur Reinigung

des Poolwassers stellt eine Veränderung des Wassers dar. Die zuvor genannten Gründe führen zu einer Veränderung des Wassers, sodass die ursprüngliche Beschaffenheit des Frischwassers nicht mehr vorhanden ist.

Eine unerlaubte Versickerung führt nicht nur zu einer Verunreinigung des Bodens und Grundwassers, sondern kann auch Nachbargrundstücke und Gebäude in Mitleidenschaft ziehen. Die plötzlich anfallenden Mengen an Poolwasser kann der Untergrund nicht so schnell aufnehmen, so dass sie oberflächennah auf das Grundstück des Nachbarn fließen oder in dessen Keller. Zur richtigen Entsorgung des Poolwassers gehört auch die richtige Befüllung mit Frischwasser. Die Füllung darf nicht über den Gartenwasserzähler erfolgen. Über den Gartenwasserzähler darf nur die Bewässerung des Gartens durchgeführt werden. Hierbei fallen keine Schmutzwassergebühren an, da dieses genutzte Wasser vor Ort versickert und von den Pflanzen aufgenommen wird. Poolwasser stellt je-

doch Schmutzwasser dar, ist in die öffentliche Kanalisation einzuleiten und durch die Kläranlage zu reinigen. Demnach sind hierfür Schmutzwassergebühren zu zahlen. Die Poolfüllung darf nur über den Hauptwasserzähler vorgenommen werden, mit der Bitte, dass dies bei den Wassermeistern unter der Telefonnummer 0171 2881882 angemeldet wird. Eine weitere Möglichkeit besteht den Pool über den Hydranten von den Wasser-

meistern füllen zu lassen. Die anfallenden Kosten wie Arbeitszeit, Fahrzeugkosten, Zählermiete, Wasser und Schmutzwassergebühr wird in Rechnung gestellt. Die Wasserversorgung Hilzingen weist darauf hin, dass der Anschlussnehmer verpflichtet ist, Poolwasser in die öffentliche Kanalisation einzuleiten. Für Rückfragen steht die Gemeindeverwaltung und die Wasserversorgung Hilzingen gerne zur Verfügung.

Von der Milch zum Babybrei

Online-Veranstaltung am 19. März

Hegau. Das Forum Ernährung und Verbraucherbildung am Landwirtschaftsamt in Stockach bietet im Rahmen der Landesinitiative »Bewusste Kinderernährung« allen interessierten Eltern die Möglichkeit, von zu Hause aus am Online-Kurs rund um das Thema Essen und Trinken im ersten Lebensjahr teilzunehmen. Zwischen dem fünften und siebten Monat brauchen Babys mehr als die Muttermilch oder Milchnahrung. In diesem Zeitraum wird empfohlen, mit dem ersten Brei zu beginnen. Doch mit was wird begonnen, wie funktioniert die Umstellung und wie erkennt man, was sein Kind braucht?

Im Rahmen des Online-Angebots »Von der Milch zum Babybrei - Ernährung im ersten Le-

bensjahr« am Freitag, 19. März, erfahren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer von der Beki-Referentin Britta Sänger-Osenberg per Videokonferenz, was bei der Einführung der Beikost zu beachten ist. Interessierte haben von 20 bis 21:30 Uhr die Gelegenheit, sich über die besonderen Anforderungen zu informieren und offene Fragen zu klären. Eine Anmeldung beim Landwirtschaftsamt Stockach unter Angabe des Namens, Wohnorts, der Telefonnummer, E-Mail, sowie des Alters des Kindes ist unter Tel. 07531 800-2942 oder per E-Mail an forum.ernaehrung@LRAKN.de bis zum 15. März möglich.

Weitere Informationen werden nach der Anmeldung erteilt. Die Teilnahme ist kostenlos.

20 Jahre in Gottmadingen



Krankengymnastikpraxis Mattes

Am 05.03.2021 sind wir seit nunmehr 20 Jahren in Gottmadingen für Sie tätig. Wir danken Ihnen für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen in dieser Zeit. Ein herzliches Dankeschön gilt auch unseren beiden langjährigen Mitarbeiterinnen. Selbstverständlich stehen wir Ihnen auch weiterhin sehr gern mit Rat und Tat zur Verfügung.

Ihr Krankengymnastikteam Jürgen Mattes



Von links nach rechts: Gerlinde Bender, Jürgen Mattes, Petra Mattes und Stefanie Ring
(Bild Archiv)

Jürgen Mattes

Sternengässle 4 · D-78244 Gottmadingen
Tel. 077 31 - 79 88 94 · Fax 077 31 - 79 88 95



Gemeinde Hilzingen Öffentliche Ausschreibungen von Bauleistungen auf der Grundlage der VOB

Bauvorhaben:

1. Erschließung NBG«Kirchhofäcker«
OT Schlatt am Randen
2. Straßenendausbau Baugebiet »Vor der Hohleisch«,
OT Schlatt am Randen
3. Erschließung NBG »Schwäzengarten II« 1. BA,
OT Weiterdingen

Auftraggeber:

Bürgermeisteramt 78 247 Hilzingen

Umfang der Leistungen:

1: Kanalisation, Erdarbeiten für Wasserversorgung
Verkabelungen u. Fernwärme, Straßenbau
ca. 810 m³ Erdaushub
ca. 1360 m³ Kieseinbau
ca. 180 m Stahlbetonrohre und PE-HD-Rohre
DN 150, DN 200 und DN 300
ca. 170 m Erdarbeiten für die Wasserleitung
ca. 180 m Randeinfassungen Straßenbau
ca. 132 t Asphalttragschicht

2: 221 t Einbau bituminöses Mischgut
730 m Fugenherstellung

3: Kanalisation, Erdarbeiten für Wasserversorgung
Verkabelungen, Straßenbau
ca. 3500 m³ Erdaushub
ca. 2400 m³ Kieseinbau
ca. 765 m Stahlbetonrohre und PE-HD-Rohre
DN 150, DN 200, DN 400 und DN 300
ca. 390 m Erdarbeiten für die Wasserleitung
ca. 860 m Randeinfassungen Straßenbau
ca. 300 m² Betonpflaster
ca. 530 t Asphalttragschicht

Ausführungszeitraum:

- 1: 25. KW 2021 bis 37. KW 2021
- 2: 38. KW 2021 bis 42. KW 2021
- 3: 27. KW 2021 bis 14. KW 2022

Angebotsanforderung und Angebotsausgabe:

Ing.- Büro Freese, Stürzkreutstraße 3, 78315 Radolfzell oder
Email: ing-buero-freese@t-online.de
Rathaus Hilzingen, Sitzungssaal

Eröffnung der Angebote:

- 1: 31.03.2021, 11:00 Uhr
- 2: 31.03.2021, 11:20 Uhr
- 3: 31.03.2021, 11:40 Uhr

Anschrift und Abgabeort:

Bürgermeisteramt Hilzingen
Hauptstraße 36
78 247 Hilzingen
Bauverwaltung Zi 31

Zulassung:

Bieter oder ihre Bevollmächtigten

Sicherheitsleistungen:

Vertragserfüllungsbürgschaft 5 %
Gewährleistungsbürgschaft 3 %

Zahlungsbedingungen:

Nach § 16 VOB/B, BVB und ZVB

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:

für 1 - 3: 14.06.2021

Planung, Bauüberwachung,

Ing.- Büro Eckard Freese, Stürzkreutstr. 3

Planeinsicht bzw. Datenabfrage:

78 315 Radolfzell,
Email: ing-buero-freese@t-online.de

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße ist das Landratsamt Konstanz.

Holger Mayer, Bürgermeister

Landratsamt

Umzug

Konstanz. Aufgrund räumlicher Umstrukturierungen im Landratsamt Konstanz kommt es ab Februar zu folgenden Änderungen: Der Abfallwirtschaftsbetrieb befindet sich ab 1. Februar wieder im Haupthaus, Benediktinerplatz 1, Konstanz. Das Ordnungsamt ist ab 8. Februar im Max-Areal, Max-Stromeyer-Str. 166, Konstanz, untergebracht. Die telefonische Erreichbarkeit des Ordnungsamtes war aufgrund des Umzuges vom 3. bis 8. Februar eingeschränkt.

Heizen

CO₂-Steuer

Hegau. Zum Jahreswechsel ist eine neue CO₂- Steuer in Kraft getreten. Das politische Ziel: weniger Rohstoffverbrauch, mehr Klimaschutz und eine Förderung entsprechender Technologien. Die neue Regelung macht sich an der Tankstelle bemerkbar, aber auch beim Heizen zuhause, vor allem wenn mit Öl oder Gas geheizt wird. Welche Alternativen es gibt, um der Abgabe zu entgehen, zeigt das Serviceportal Intelligent heizen. Die Bundesregierung möchte den Energieverbrauch mit einer CO₂-Abgabe teurer machen und dadurch weitere Anreize zum Energiesparen oder einem Systemwechsel schaffen. Die CO₂-Steuer wird stufenweise erhöht, von zunächst 25 Euro pro Tonne CO₂-Ausstoß in 2021 bis hin zu 55 Euro in 2025.

Auch der Brennstoff selbst verteuert sich. Bei einem durchschnittlichen Einfamilienhaus mit 110 Quadratmetern Wohnfläche schlägt die Abgabe bei einer Ölheizung für das Jahr 2021 mit etwa 140 Euro zu Buche, vier Jahre später sind es bereits rund 310 Euro. Für das gleiche Einfamilienhaus, das allerdings mit einer Gasheizung betrieben wird, erhöhen sich die Kosten 2021 um 105 Euro, 2025 um 235 Euro.

Wer seine Gasheizung mit Flüssiggas betreibt, kann 2021 mit einem Preisaufschlag von 3,85 Cent pro Liter kalkulieren; auch dieser Aufschlag steigt in den kommenden Jahren.

Mountainbikestrecke Hilzingen Beschilderung

Duchtlingen. Wiederholt wurde festgestellt, dass einzelne Schilder der Mountainbikestrecke im Raum Duchtlingen (in den Gebieten Innere Eglishard, Leimenbrunnen, Kaiäcker sowie Hinter dem Hägle) abhanden gekommen sind.

Die Gemeindeverwaltung bittet die Bevölkerung, eventuelle Beobachtungen und sachdienliche Hinweise an das Ordnungsamt Hilzingen, Thomas Ruck (07731 3809-78) oder an den Bauhof der Gemeinde Hilzingen (07731 65647) zu melden.

Computeria PC-Unterstützung

Hilzingen. Auch wenn die Computeria noch keinen Publikumsverkehr hat, ist sie doch in der Lage, über Telefon und Internet zu helfen. Dazu kann man einfach eins der Teammitglieder (Telefonnummer auf der Homepage unter www.computeria-hilzingen.de) oder direkt Michael Doppleb unter 07731 63868 anrufen. Die Computeria findet dann auch einen Weg, streikende PCs/ Notebooks wieder zum Laufen zu bringen.

Hohentwiel- Gewerbeschule Digitaler Schnuppertag

Hegau. Die Hohentwiel-Gewerbeschule Singen informiert am 18. März und am 6. Mai über die Mittelstufe des Technischen Gymnasiums. Diese bietet die Möglichkeit, nach Abschluss der Klasse 7 in die Klasse 8 des Technischen Gymnasiums zu wechseln. Am 25. März findet ein digitaler Schnuppertag für diese Schulart statt. Informationen zur Schulart und Links zur Teilnahme an den digitalen Informationsangeboten findet man unter www.hgs-singen.de oder bekommen Sie unter info@hgs-singen.de

MARTIN



Der neue
MOKKA

Ab sofort bei uns.
Jetzt Probe fahren!*

*Bitte vereinbaren Sie vorab telefonisch oder per Mail einen Termin.

Opel Vertragshändler · VW-Servicepartner
Autohaus Konrad Martin GmbH & Co. KG
Ludwigshafener Str. 2 · 78333 Stockach · 07771/2070
www.autohaus-martin.com



[0610013]

Wenn's gekracht hat

Polizei einschalten oder nicht?

Hegau. Die Polizei rufen oder nicht? Diese Frage stellen sich viele Autofahrer, wenn es im Straßenverkehr gekracht hat. Eine äußerst praktische Hilfestellung dazu liefert die App DEKRA Mobil. Der integrierten Infocard zufolge sollten Autofahrer auf jeden Fall die 110 wählen, wenn einer der Unfallbeteiligten verletzt ist oder unter Alkoholeinfluss steht, wenn ein im Ausland zugelassenes Fahrzeug in den Unfall verwickelt ist oder die Beteiligten über den Unfallhergang unterschiedlicher Auffassung sind. Aber auch bei hohem Sachschaden, wenn sich der Unfallgegner nicht ausweisen kann

oder erhöhte Geschwindigkeit im Spiel ist, sollte man die Polizei hinzuziehen. Weiter liefert die App alle weiteren wichtigen Informationen rund um den Verkehrsunfall: zum Verhalten am Unfallort, eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für Erste Hilfe, Tipps zur Erstversorgung von Verletzten inklusive einer Anleitung zur stabilen Seitenlage. Die Anwendung erweist sich auch als nützlich beim Erstellen eines Unfallberichts und bei der Beweissicherung durch Fotos. Daneben sind viele weitere nützliche Infos für Autofahrer an Bord. Die App DEKRA Mobil kann kostenfrei heruntergeladen werden.

Öffentliche Ausschreibung von Bauarbeiten für den Kindergarten St. Mauritius in Hilzingen-Weiterdingen, Kirchstraße 37-39

Die Röm.-Kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, vertr. durch Herr Pfarrer Thorsten Gompper, Peter-Thumb-Straße 1, 78247 Hilzingen, schreibt die nachstehenden Arbeiten auf der Grundlage der VOB öffentlich aus:

Rohbauarbeiten (Erd-, Entwässerungskanal-, Verbau-, Gerüst-, Maurer- und Betonarbeiten)

Schlüsselpositionen:

Bodenplatte WU	145 m ³
Stahlbetonwände WU	200 m ²
Stahlbetonwände	270 m ²
Mauerwerk	150 m ²
Decken	865 m ²

Ausführungszeitraum Rohbauarbeiten
ab KW 20 / 2021 bis KW 48 / 2021

Angebotseröffnung ist für die - Rohbauarbeiten
Mittwoch, den 07.04.2021, um 11.00 Uhr

Im Rathaus Hilzingen,
Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen,
Sitzungszimmer 2.OG

Die Vergabeunterlagen in Papierform können gegen eine Gebühr von EURO 20,00 in Form eines Schecks beim Architekturbüro M. Frei, Friedrich-Werber-Str. 44, 78315 Radolfzell angefordert werden. Das Entgelt wird nicht erstattet.

Die Bieter, oder ihre Bevollmächtigten sind zur Submission zugelassen.

Ablauf der Zuschlagsfrist: 07.05.2021

Sicherheitsleistungen: Nach VOB

Nachprüfstelle für behauptete Vergabeverstöße:
Erzb. Ordinariat Freiburg, Abt. 9 - Bau

Auskünfte erteilt über:
- die Rohbauarbeiten

Architekturbüro Martin Frei,
Tel. 07732/ 9474-0

Hilzingen, den 05.03.2021

Der Vorsitzende des Stiftungsrates
Pfarrer Thorsten Gompper

Landratsamt Konstanz
-untere Flurbereinigungsbehörde-

Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigung Gottmadingen-Bietingen/ Randegg (Autobahn)

Schlussfeststellung vom 01. März 2020

Das Landratsamt Konstanz -untere Flurbereinigungsbehörde- erklärt das Flurbereinigungsverfahren Gottmadingen-Bietingen/Randegg (Autobahn) für abgeschlossen.

Hierzu wird festgestellt, dass

- die Ausführung nach dem Flurbereinigungsplan bewirkt ist,
 - den Beteiligten keine Ansprüche mehr zustehen, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen,
 - die Kasse der Teilnehmergeinschaft aufgelöst ist,
 - die Aufgaben der Teilnehmergeinschaft abgeschlossen sind.
- Mit der Zustellung der unanfechtbar gewordenen Schlussfeststellung an die Teilnehmergeinschaft ist das Flurbereinigungsverfahren beendet. Gleichzeitig erlischt auch die Teilnehmergeinschaft.

Dieser Beschluss beruht auf § 149 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546).

Dieser Beschluss kann auch auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im o.g. Verfahren (www.lgl-bw.de/2014) eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss können die Beteiligten und der Vorstand innerhalb eines Monats Widerspruch beim Landratsamt Konstanz, Sitz: 78315 Radolfzell einlegen. (Hinweis: Anschrift der Flurbereinigungsbehörde / gemeinsamen Dienststelle Flurneueordnung und Landentwicklung der Landkreise Konstanz und Tuttlingen: Otto-Bleschstr.49, 78315 Radolfzell, oder jede andere Stelle des Landratsamts Konstanz)

gez. Chluba
Vermessungsdirektorin



Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

Mit dem Auto in den Frühling

Fitnesskur fürs »Heilix Blechle«

Hegau. Nach dem harten, schneereichen Winter haben sich die Autos eine Fitnesskur wieder redlich verdient. Eine gründliche Pflege lässt das Auto wieder blitzen, erhält den Fahrzeugwert und dient auch der Verkehrssicherheit. Als erstes empfiehlt sich eine gründliche Fahrzeugwäsche mit Unterbodenbehandlung, die dem Schmutz und Salzresten der kalten Monate zu Leibe rückt. Vor der Einfahrt in die Waschanlage ist allerdings eine gründliche Vorwäsche ratsam, damit festgebackener Schmutz auf dem Lack keine hässlichen Kratzer hinterlässt, so ein Tipp der Autoexperten von DEKRA. Danach empfiehlt es sich, kleine Stein- und Schlamm-Schäden mit dem Lackstift auszutupfen, um größeren Schäden vorzubeugen. Wer die Außenhaut noch mit Hartwachs versiegelt, schützt sie besser gegen aggressive Insektenrück-

stände und sauren Regen. Machen die Scheibenwischer durch Rubbeln oder Schlieren auf sich aufmerksam, wird es Zeit für einen Wechsel. Zähem Schmutz auf den Scheiben innen wie außen sagt man mit dem Griff zum Glasreiniger den Kampf an. Damit verhindert man auch unangenehme Lichtreflexionen bei Gegenlicht, die mitunter die Sicht stark beeinträchtigen können. Abhilfe gibt es auch gegen feuchte Fußräume: Dazu die Fußmatten separat trocknen, das Auto bei weit geöffneten Tü-

ren gut lüften und feuchte Bereiche über Nacht mit Zeitungspapier auslegen. Als nächstes sind die Türen und der Kofferraum an der Reihe. Hier gilt es, Ecken und Kanten auswischen, den Türschlössern etwas Fett und den strapazierten Türgummis etwas Pflegemittel spendieren.

Damit Winterzubehör von Handfeger bis Schneeketten nicht weiter die Tankrechnung belastet, wandert es wieder in den Keller. Beim kleinen Pflegedienst heißt es auch, das Schei-

benwaschwasser auf Sommerbetrieb umstellen sowie einen Blick auf den Ölstand und Reifenfülldruck werfen und wenn nötig nachfüllen. Weitere Arbeiten an der Technik, vor allem an sicherheitsrelevanten Bauteilen wie den Bremsen gehören in die Hand des Fachmanns, erinnert DEKRA.

Viele Werkstätten bieten dafür einen Frühlingscheck an. Für angenehme Luft im Innenraum ist häufig auch ein Wechsel des Innenraumfilters und ein Klimacheck zu empfehlen.

GWG

Immobilien

Ihr Makler mit Herz und (Sach-)Verstand!

78234 Engen-Gewerbepark: Büro, 86 m² Nfl., 2. OG, Bj. 1999, Gas, EnEV Verbr. 78,7 kWh/(m².a) , sofort frei, zzgl. NK, Kautio, **KALT: 460,00 €**

78351 Bodman: exklusive Büroeinheit, 84 m² Nfl., 1. OG, Bj. 2016, Teeküche, Aufzug, Stellplätze, EnEV Bedarf 48,2 kWh/(m².a) ab sofort **KALT: 1.160,00 €**

78224 Singen-Innenstadt: Büros 10 m² - 30 m² Nfl., EG, historisches Gebäude, Bj.1912/2010, Gas, EnEV Verbr. 109,4 kWh/(m².a), **ALL-INCLUSIVE [Möbel,WLAN, Küche, WC, Drucke) März 2021, zzgl. KT ab **WARM: 250,00 €****

78244 Gottmadingen-ERSTBEZUG: Büro/Lagerflächen ab 15 m² - 300 m² Nfl. 1. OG, Bj. 2021, EnEV Verbr. 113,4 kWh/(m².a), Gas, Aufzug, Kran, WC-Anlage, Flächen nach Bedarf teilbar, zzgl. NK, Kautio, April 2021 **KALT 5,90 €/m**

» info@gwg-bodensee.de » kurzfristige Besichtigungen möglich!

Andrea Helmbrecht · Hilzingen · Handy 0171 / 474 56 86

Telefon 0 77 31 / 86 52 13 · www.gwg-bodensee.de

INFO

KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen

Tel. 07733 996594-0

Fax 07733 996594-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de

Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Jahnstraße 20 · 78224 Singen - Überlingen a. R. · Tel. 07731/93500 · www.fensterbau-lauber.de



Hewen Domizile Service GmbH

Zur Verstärkung unseres Verwaltungsteams suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt:

Verwaltungsmitarbeiter im Gesundheitswesen (m/w/d) unbefristet in Teilzeit (50% bis 75%)



Die Hewen Domizile Service GmbH ist Dienstleister in der Pflegebranche. Für unsere Kunden übernehmen wir Aufgaben der hauswirtschaftlichen Versorgung, der haustechnischen Betreuung und der Administration und Verwaltung.

Als Verwaltungsmitarbeiter*in erwartet Sie eine verantwortungsvolle, spannende und vielseitige Tätigkeit mit Raum zur Eigeninitiative und Gestaltungsmöglichkeit.

● Ihre Aufgaben:

- Allgemeine administrative Tätigkeiten
- Erledigung der Korrespondenz und Entgegennahme der Telefonate
- Kontaktstelle für Bewohner, Angehörige und Besucher
- Abrechnung der Leistungen mit Kostenträgern und Bewohnern
- Vorbereitende Aufgaben der Finanzbuchhaltung
- Stammdatenpflege
- Aktenverwaltung

● Das wünschen wir uns von Ihnen:

- Eine abgeschlossene Ausbildung als Bürokaufmann/-frau im Gesundheitswesen oder eine vergleichbare Ausbildung
- Kunden- und serviceorientierte Arbeitsweise, ergänzt durch Organisationstalent und Empathie
- Positive Einstellung zur Altenpflege
- Respektvoller und wertschätzender Umgang mit den Bewohnern, Angehörigen, Besuchern und Kollegen
- Erweiterte Kenntnisse in der Bürokommunikation MS-Office und EDV gestützter Abrechnung

● Das dürfen Sie erwarten:

- Eine intensive Einarbeitung durch Kolleginnen und Kollegen
- Freiraum für eigene Ideen im Rahmen einer guten Ergebnisqualität
- Individuelle Arbeitszeiten in einem attraktiven Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Bezahlung sowie einen Dienstwagen nach der Probezeit
- Ein gesundes und agiles Dienstleistungsunternehmen mit vielfältigen Entwicklungsmöglichkeiten

Werden Sie Teil unseres Teams! Maik Zlatanovic, Geschäftsführer, freut sich auf Ihre Bewerbung. Gerne per E-Mail oder per Post.

Hewen Domizile Hegau GmbH

Außer-Ort-Straße 8a
78234 Engen

karriere@pflegedomizile-hegau.de
www.pflegedomizile-hegau.de

kassandra.de

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 6075312
HNO Notfalldienst	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	192 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/3809-25 nach
Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
 Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90, E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

KASTELL MASSIVHAUS

Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe

DEIN WUNSCH GEHT IN ERFÜLLUNG



Wir bauen dein Traumhaus zu tollen Konditionen als Musterhaus oder Aktionshaus.

Information:
 Kastell Bauberatung
 Karl Steidle
 07577/309-24
 0152/31 87 76 64
k.steidle@kastell.de

Die ersten fünf Baufamilien in Hilzingen und Umgebung erhalten ein besonderes Angebot!

www.kastell.de

REITHINGER IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung –

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
 Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
 Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkennntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten zur Zeit nur telefonisch:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Sonntag, 14.03.2021

10:30 Uhr Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Organist Herr Dr. Weber)

& parallel dazu laden wir zum Kindergottesdienst ein (S. Fritschi, K. Beurer und L. Lachnit-Weber)

Liebe Gemeinde,

auf Grund der bestehenden Infektionszahlen mit dem Corona-Virus gelten für den Besuch der Gottesdienste folgende Regeln: Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat. Alle am Gottesdienst Teilnehmenden Personen tragen zu jederzeit einen Medizinischen Mund-Nasen-Schutz – auch im Freien (mit Ausnahme von LiturgInnen und Musizierenden). Der Gemeindegesang und das laute Mitsprechen sind in Gottesdiensten auch im Freien nicht mehr gestattet. Leises Mitsprechen bleibt weiterhin möglich.

Pfarrbüro

Liebe Gemeinde,

durch den Corona-Lockdown ist bis voraussichtlich Ende Februar das Pfarrbüro nur telefonisch und per E-Mail zu erreichen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wir feiern regelmäßig an Sonntagen Präsenzgottesdienst um 10:30 Uhr für ungefähr 30 Minuten in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen und rechnen mit zehn bis 40 Personen. Ein Schutzkonzept liegt vor; eine Teilnehmendenerfassung wird durchgeführt.

Wichtig:

Wir haben eine neue Emailadresse: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

Kurzimpuls

»Vertraue auf den HERRN von ganzem Herzen und verlass dich nicht auf deinen Verstand; erkenne ihn auf allen deinen Wegen, so wird er deine Pfade ebnen.« Sprüche 3,5-6

Liebe Gemeinde,

kennen Sie das Sprichwort »Der Zweck heiligt die Mittel«? Wie oft handeln wir danach? Hier mal eine kleine Notlüge, um nicht schlecht da zu stehen, oder mal ein wenig tricksen bei der Steuererklärung, um etwas mehr Geld für die Familie zu bekommen. Ein Jeder von

uns steht manchmal in der Versuchung unehrliche Mittel einzusetzen, um seine Ziele zu erreichen. Die Bibel berichtet von Judas Iskariot. Auch er stand in dieser Versuchung, in der Versuchung Jesus zu verraten, vielleicht umso sein Ziel erreichen zu können. Leider wird in der Bibel sein Ziel nicht näher erklärt. Die klassische Vermutung lautet, dass es die absolute Geldgier war, die ihn zu seinem Handeln antrieb.

Aber man könnte auch einer anderen Vermutung Raum lassen. Vielleicht wollte Judas gar nicht niederträchtig handeln, sondern er hatte ein anderes, ein edles Motiv. Vielleicht wollte er Jesus dazu verhelfen die Herrschaft der römischen Besatzungsmacht abzuschaffen. Jesus hat göttliche Vollmacht, das hat Judas oft gesehen und erlebt. Er war dabei, als Jesus Kranke geheilt und den Sturm gestillt hat. Dennoch schien Jesus die Konfrontation mit den Römern zu vermeiden. Es wäre ja im Bereich des Möglichen, dass Judas gedacht hat, er müsse Jesus erst in die Lage bringen, in der er gezwungen wäre seine Macht zu zeigen. Denn wenn die Römer ihn verhaften, dann muss er ihre Herrschaft umstürzen.

Dies ist natürlich Spekulation, aber sie bringt Judas in unsere Nähe. Denn ein vermeintliches Ziel mit dubiosen Mitteln zu erreichen, wer kennt dieses Bedürfnis nicht? Die Problematik liegt in der Versuchung die Ziele, die einem wichtig sind, erzwingen zu wollen – egal mit welchen Mitteln. Ich vertraue nicht auf Gott, sondern ich nehme die Sache in die eigene Hand und bediene mich dubioser Mittel. Judas erlag damals der Versuchung und wie ist es heute mit uns? Der Predigt-Vers fordert uns auf, die Ziele, die wir uns stecken nicht einfach rücksichtslos erreichen zu wollen, sondern Gottes Wegen zu vertrauen. Oft sind diese Wege vielleicht anders als wir es uns wünschen oder vorstellen. Aber diese Wege bringen uns Gott ein wenig näher und führen uns zu seinem Segen.

Ihr Pfarrer Michael Weber

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindeferentin, Tel. 07731-789567

Bildungswerk Hilzingen: Filmexerzitien in der Fastenzeit – Online
(Letzter Termin: Dienstag, 16. März, von 20 bis 21:30 Uhr)

In der Fastenzeit werden durch Kurzfilme Lebens- und Glaubens Themen aufgeworfen, um diese für sich selbst zu reflektieren und mit anderen ins Gespräch zu kommen.

Leitung: Elisabeth Brütsch (Leiterin Bildungswerk), Pfarrer Thorsten Gompfer und Simone Meisel (Gemeindeferentin, Meditationsleiterin)

Aufgrund der Corona-Pandemie findet die Veranstaltung als Zoom-Meeting statt. Anmeldung bei Elisabeth Brütsch, E-Mail: bildungswerk@kath-hilzingen.de (Anmeldeschluss ist am 14. März) Nach Ihrer Anmeldung per E-Mail erhalten Sie weitere Informationen.

SENIORENwerk St. Peter und Paul

Mittwoch, 17. März 2021 um 14.30 Uhr, Eucharistiefeier

Wenn wir auch keine Veranstaltungen mehr durchführen dürfen, können wir doch gemeinsam die Eucharistie feiern und laden deshalb in der Fastenzeit am Mittwoch, 17. März, um 14:30 Uhr in unsere Pfarrkirche St. Peter und Paul ein. Wir freuen uns, dass uns der Gottesdienst auch als Zeichen der Verbundenheit verblieben ist. Die Anmeldung erfolgt wie üblich über das Pfarrbüro, Tel.: 07731 66629 oder die Webseite.

Kirchennachrichten

SENIORENwerk St. Peter und Paul

Noch eine wichtige Mitteilung an alle, die eine Karte für die Vorstellung am 27. Juni 2020 in Ötigheim besitzen:

Die geplante Vorstellung in diesem Jahr muss leider wiederum ausfallen, sie ist jedoch für das nächste Jahr vorgesehen, wir werden dann rechtzeitig Bescheid geben. Die Karten behalten ihre Gültigkeit. Wir hoffen, dass im Jahr 2022 ein großer Schritt zur Normalität wieder möglich sein wird, hoffen auf ein Wiedersehen in Gesundheit und grüßen alle sehr herzlich
Die Leitungsgruppe



Mit den Pfarren: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:

- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.
- Das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes (zertifizierte FFP2- oder OP-Maske) ist für Personen ab 15 Jahren beim Betreten des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit! Kinder bis einschließlich 14 Jahren dürfen eine Alltagsmaske tragen. Ausnahmen von der Maskenpflicht sind Kinder bis einschließlich fünf Jahre und Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.
- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Metern - auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.
- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
- Bringen Sie bitte - wenn möglich - Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.

- Die Kirchen sind in der Zeit der Pandemie auf zehn Grad Celsius temperiert. Denken Sie bitte an eine entsprechende Kleidung.
Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Donnerstag, 11. März 2021

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet
19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet
19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier
Gedenken: Frieda Mohr (1. Opfer)

Freitag, 12. März 2021

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet in der Kirche

4. Fastensonntag (Laetare)

Samstag, 13. März 2021

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Albert Kessinger, Monika Scherer, Wilhelm Moser und verstorbene Angehörige

Sonntag, 14. März 2021

9:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier
10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
Gedenken: Ernst Kaltenbach
11:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Luis Russo

Dienstag, 16. März 2021

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Mittwoch, 17. März 2021

14:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier mit dem SENIORENwerk
Gedenken: Edwin Hahnloser (Jahrtag), Peter Eder
18:00 Uhr **Hilzingen** Beichtgelegenheit (in der Sakristei)

Donnerstag, 18. März 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

Freitag, 19. März 2021 Hl. Josef Bräutigam der Gottesmutter Maria, Hochfest Hl. Joseph von Nazaret

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

5. Fastensonntag

MISEREOR-Kollekte einschließlich Fastenopfer der Kinder für Misereor

Samstag, 20. März 2021

17:00 Uhr **Duchtlingen** Beichtgelegenheit (in der Sakristei)
19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Paula Muscheler und verstorbene Angehörige, Elfriede Jentner, Ida und Josef Grunwald und verstorbene Angehörige

Sonntag, 21. März 2021

9:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier
Gedenken: Pfr. Josef Rietsche (Jahrtag)
10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier - Familiengottesdienst
L: Familiengottesdienstteam Hilzingen
10:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier
Gedenken: Regina und Jakob Boos
Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch
19:00 Uhr **Hilzingen** Bußgottesdienst

Montag, 22. März 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Andacht - Wir und die Pandemie

Kirchennachrichten

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrbüro Hilzingen – Erreichbarkeit

Das Pfarrbüro von aktuell Montag bis Donnerstag von 10 bis 12 Uhr per Telefon oder per Mail zu erreichen. An den Montagnachmittagen ist das Pfarrbüro geschlossen. Soweit möglich, möchten wir Sie darum bitten, Ihre Anliegen telefonisch oder per E-Mail abzuklären. Kommen Sie in anderen Fällen bitte nur nach telefonischer Terminvereinbarung ins Büro.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Hauskommunion vor Ostern in der Röm.-kath. Kirchengemeinde / Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen:

Möchten Sie gerne vor Ostern die Hauskommunion empfangen? Dann melden Sie sich bitte im Laufe der nächsten Woche im Pfarrbüro während den Öffnungszeiten; Tel.: 07731 66629.

Kreuzwegandacht in Binningen

Die Fastenzeit bedeutet für uns Christen eine Vorbereitung auf das Osterfest. In dieser Zeit lohnt es sich, das Kreuz neu in den Blick zu nehmen. Hierzu laden wir Sie zu den Kreuzwegandachten am Dienstag, 9. März, und Dienstag, 23. März, jeweils 18:30 Uhr, in die Pfarrkirche St. Blasius in Binningen herzlich ein.

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen – letztmögliche Kartenrückgabe wegen ausgefallenem Kabarettabend vom 14. März 2020

Leider können wir momentan keinen Ersatztermin für unseren Kabarettabend »Ab ins Beet-t« anbieten. Daher möchten wir Ihnen einen weiteren (letztmöglichen) Termin für die Rückerstattung des Eintrittsgeldes anbieten. Am Samstag, 13. März, von 9 bis 12 Uhr erhalten Sie im Pfarrer Geißler Haus (Hauptstraße 45) in Hilzingen Ihr Eintrittsgeld bei Vorlage der Eintrittskarte(n) zurück. Eintrittsgelder für Karten, die nicht an diesem Tag abgeholt werden, spenden wir zu Gunsten der »Brücke der Freundschaft«.

Es grüßt Sie herzlich Ihre katholische Frauengemeinschaft Hilzingen.

Bildungswerk Hilzingen: Filmexerzitien in der Fastenzeit – Online

Letzter Termin: Dienstag, 16. März, von 20 bis 21:30 Uhr

Bußgottesdienst in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln – Hilzingen zur Vorbereitung auf Ostern: Sonntag, 21. März um 19 Uhr in Hilzingen

Andacht – Wir und die Pandemie

Am Montag, 22. März, jährt sich zum ersten Mal der Tag, an dem in ganz Deutschland der Lockdown eingetreten ist. In den zurückliegenden zwölf Monaten hat sich unsere Welt verändert und ist nicht mehr dieselbe. Herzlich laden wir an diesem Tag um 19 Uhr in die Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen ein um der Trauer um einen geliebten Menschen Raum zu geben, an die Kranken und Pflegenden zu denken, unsere Sorgen und Nöte gemeinsam vor Gott zu tragen. Mit Texten, Musik und Stille wollen wir uns mit vielen anderen Menschen an diesem Tag zu einer geistigen Gemeinschaft verbinden.

Gemeindereferentin Simone Meisel
Pfarrer Thorsten Gompfer

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompfer, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompfer@kath-hilzingen.de.
Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483
Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle. Sie werden uns an deine Liebe, deine Kraft und deine Stärke erinnern.



Nach kurzer schwerer Krankheit verstarb mein lieber Ehemann, Vater, unser Opa, Uropa, Schwager und Onkel

Rolf Schwegler

* 24.07.1937 † 28.02.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Hanny
Deine Kinder, Enkel und Urenkel

Seinem Wunsch entsprechend nehmen wir in aller Stille auf dem Friedhof Rütli (Schweiz) Abschied.

Traueranschrift: Johanna Schwegler, c/o Bestattungshaus Homburger, Schaffhauser Straße 52, 78224 Singen

Anzeigenberatung

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37



TISCHDECKEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Versandmitarbeiter (m/w/d)

Für unseren Onlinehandel suchen
wir ab sofort Mitarbeiter (m/w/d)
in Vollzeit.

Poststrasse 29 | 78187 Gelsingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-14 | www.tischdecken-und-ambiente.de
Mo - Fr 9 - 16.30 Uhr | Sa 9 - 12.30 Uhr

**ROLAND
WEBER**

Duchtlingerstr. 13
78247 Hilzingen

E-Mail: r.weber-elektro@t-online.de

**IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI**

Tel. 07731 / 9760 440
Fax 07731 / 9760 441



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 07731-799535
www.springmann-elektro.de



Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEM ORTSREKORD

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 077 33/99 65 94 - 0
Fax 077 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service
für alles rund um das Thema Heizung und Sanitär
- auch im Notfall -
sind wir gerne für Sie da - rufen Sie an !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



Veröffentlichungswünsche und
Terminanfragen bitte an
info@info-kommunal.de oder
unter Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

NAHKOMFORTBRILLE
Ideal für die PC-Arbeit.

Soweit techn. möglich Abb. Musterbeispiel

Premium Nahkomfortbrille
229€*
Alles inklusive.

OLBRICH UNITED OPTICS
SINGEN, Scheffelstr. 14 | Tel. 07731-65771

ZANGER-MATT
HOLZARBEITEN

COLIN ZANGER | JONAS MATT

Hanglerstraße 2 | 78244 Gottmadingen
Telefon: 015204148950 | 015158835897
zanger-matt@web.de

HOLZMONTAGESERVICE | ZÄUNE |
REPARATURARBEITEN | DACHFENSTER



**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr**

Für ein Rentnerhepaar
suchen wir ein

kleines Haus mit Garten

bis ca. Euro 500.000,-
zu kaufen.

Heim + Haus Immobilien GmbH
07731-98260

Wir suchen für ein Handwerker-
paar dringend im Hegau
**ein älteres, renovierungs-
bedürftiges Haus**
zu kaufen,
bis ca. € 400.000,00
Heim + Haus Immobilien GmbH
Telefon 07731-98260

Familie mit 2 kleinen Kindern
inklusive Oma, sucht Haus m.
Einliegerwohnung oder
2 WE's in Gottmadingen oder
Hilzingen baldmöglichst zu
kaufen bzw. zu mieten.
Telefon: 07731-9550259
0151-14310011

eBay

Wir verkaufen für Sie.
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

**Gartenpflege
gesucht**

Lavendel pflanzen,
Rosen schneiden
und hacken, u.v.m.

Telefon 07731-63525

VITAMINMARKT
GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR
SA 8 - 16 UHR
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.
**WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN
BESONDEREN MOMENT.**



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 791 39 34
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 12.03.-18.03.21

Spargel weiß zum Tagespreis
Deutschland, Bayern
Neue Kartoffeln zum Tagespreis
"Annabell" festkochend, Zypern
Kopfsalat grün St. 1,50 €
Insel Reichenau
Bühlertaler Dorfkäse 100g 2,19 €
Bio-Hartkäse, Bioland, Hohenlohe
Le Muenster 100g 2,19 €
Bio-Weichkäse, Bioland, Allgäu
Schweizer Raclettekäse 100g 1,99 €
Versch. Sorten, Seiler Käserei, Giswil (CH)
Grauburgunder 0,75l 8,90 €
"Spargelwunder", Insel Reichenau
Rosso di Montepulciano 0,75l 10,90 €
Cantine DEI Rotwein-Cuvée, Toscana



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 955 70 12
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 08.03.-13.03.21

Buntbarschfilet 100g 1,89 €
Wildfang, 100% grätenfrei
Steinbeißerfilet 100g 1,99 €
Wildfang Island
Thunfisch-Loins 100g 4,89 €
Super-Sashimi AAA+
Himmelsguckerfilet 100g 2,79 €
Wildfang Neuseeland
Heringshappen 100g 1,99 €
Sehr lecker ...
Fischfrikadellen 100g 2,09 €
Eigene Herstellung
Gambas 100g 3,59 €
In Knoblauch-Kräuteröl, eigene Herstellung
Lachsragout "Italia" 100g 1,99 €
Mit leckerem Gemüse



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 922 00 60
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 12.03.-18.03.21

Kalbslyoner 100g 1,19 €
"Spitzenqualität", auch als Portion
Käseburgerwurst / Käsegriller 100g 1,59 €
Herzhaft
Schwartenmagen 100g 0,99 €
Pikant gewürzt
Suppenfleisch ohne Bein 100g 0,99 €
Von der Färs / Ochse
Schweinekotelett 100g 0,79 €
Vom Stiel

Samstagsknaller: 13. März 2021
Rinderrouladen Auch gefüllt
100g nur 1,29 €
Mittwochsangebot: 17. März 2021
Fleischkäsebrät
Aus tägl. frischer Produktion
100g nur 0,69 €

FREUEN SIE SICH AUF ECHTE BUNTQUALITÄT UND GANZ PERSÖNLICHEN SERVICE.